



الخطة الدراسية الاسترشادية لبرنامج البكالوريوس في الترجمة
للعام الجامعي 1445 هـ الموافق 2024/2023م

أولاً: معلومات أساسية عن البرنامج الأكاديمي (وفق الخطة الدراسية القديمة).
الكلية: العلوم الإنسانية والاجتماعية القسم العلمي: اللغة الإنجليزية البرنامج الأكاديمي: الترجمة

ملاحظات	متطلبات التخصص	متطلبات القسم		متطلبات الكلية	متطلبات الجامعة	عدد المقررات الدراسية
		إجباري	اختياري			
	13	22	2	2	10	49

ملاحظات	متطلبات التخصص	متطلبات القسم		متطلبات الكلية	متطلبات الجامعة	عدد الساعات المعتمدة
		إجباري	اختياري			
	39	59	6	4	25	133

ملاحظات	عملي	تمارين ومناقشة	نظري	عدد الساعات المعتمدة
	3	39	91	133

ثانياً: معلومات أساسية عن البرنامج الأكاديمي.

1. جهة الاعتماد المقترحة: (CEA).
2. عدد الساعات المعتمدة حسب جهة الاعتماد مفصلة على النحو الآتي:

ملاحظات	متطلبات التخصص		متطلبات القسم	متطلبات الكلية	متطلبات الجامعة	عدد الساعات	البيان
	إجباري	اختياري					
	--	--	--	--	--		الحد الأعلى لعدد الساعات
	--	--	--	--	--		الحد الأدنى لعدد الساعات

3. عدد الساعات المعتمدة للجامعات العربية والأجنبية المحكمة دولياً التي تم الاستناد إليها.

إجمالي عدد الساعات	متطلبات التخصص		متطلبات القسم		متطلبات الكلية	متطلبات الجامعة	عدد الساعات الجامعة
	إجباري	اختياري	إجباري	اختياري			
124	40	4	45	6	14	15	جامعة الملك سعود
132	84	---	12	---	12	24	جامعة نزوى
135	69	21	12	---	21	12	جامعة الإسراء
120	48	30	---	---	12	30	جامعة ظفار
126	100	4	--	--	10	12	جامعة الملك قابوس

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



4. اسم الدرجة العلمية:
باللغة العربية: بكالوريوس في الترجمة
باللغة الإنجليزية: Bachelor in Translation

5. مكونات الخطة الدراسية:
تتكون الخطة الدراسية لدرجة البكالوريوس في الترجمة من (132) ساعة معتمدة موزعة على النحو
الآتي كما في الجدول (1).

جدول (1)

التسلسل	نوع المادة	الساعات المعتمدة	ملاحظات
أولاً	متطلبات الجامعة	19	
ثانياً	متطلبات الكلية	6	
ثالثاً	متطلبات القسم	62	
رابعاً	متطلبات التخصص الإلزامية	39	
خامساً	متطلبات التخصص الاختيارية	6	
مجموع الساعات المعتمدة للخطة الدراسية		132	

أ. متطلبات الجامعة (19) ساعة معتمدة (19) credit hours University Requirements

جدول (2)

No.	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة*				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BUST01	Skills of Holy Quran Recitation & Tajweed	-	-	1	1	مهارات تلاوة القرآن الكريم وتجويده	-	-
2	BUST02	English Language (1)	-	-	2	2	اللغة الانجليزية (1)	-	-
3	BUST03	Arabic Language (1)	2	-	-	2	اللغة العربية (1)	-	-
4	BUST04	Life Skills	1	-	1	2	مهارات حياتية	-	-
5	BUST05	Islamic Culture	2	-	-	2	الثقافة الاسلامية	-	-
6	BUST06	English Language (2)	-	-	2	2	اللغة الانجليزية (2)	-	-
7	BUST07	Arabic Language (2)	2	-	-	2	اللغة العربية (2)	-	-
8	BUST08	National Culture (1)	2	-	-	2	الثقافة الوطنية (1)	-	-
9	BUST09	Computer Skills	-	-	2	2	مهارات الحاسوب	-	-
10	BUST10	National Culture (2)	2	-	-	2	الثقافة الوطنية (2)	-	-
Total			11	-	8	19	المجموع		

= Lecture, T= Tutorial, P= Practical, C= Credit Hour

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



ب. متطلبات الكلية (6) ساعة معتمدة Faculty Requirements (6) credit hours
جدول (3)

No.	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BHSS01	Introduction to Sociology	2	-	-	2	مقدمة في علم الاجتماع	-	-
2	BHSS02	Introduction to Psychology	2	-	-	2	مقدمة في علم النفس	-	-
3	BHSS03	Research Methodology	2	-	-	2	مناهج البحث العلمي	-	-
Total			6	-	-	6	المجموع		

ج. متطلبات القسم الإلزامية (62) ساعة معتمدة Compulsory Department Requirements (62) credit hours
جدول (4)

No.	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BED001	Grammar and Usage (1)	2	1	-	3	قواعد (1)	-	-
2	BED002	Reading Comprehension (1)	2	1	-	3	قراءة استيعابية (1)	-	-
3	BED003	Reading Comprehension (2)	2	1	-	3	قراءة استيعابية (2)	BED002	-
4	BED004	Listening & Speaking Skills (1)	-	2	-	2	مهارات استماع وتحدث (1)	-	-
5	BED005	Writing Skills (1)	-	2	-	2	مهارات الكتابة (1)	BED005	-
6	BED006	Grammar and Usage (2)	2	1	-	3	قواعد (2)	BED001	-
7	BED007	Listening and Speaking Skills (2)	-	2	-	2	مهارات الاستماع والتحدث (2)	BED004	-
8	BED008	Writing Skills (2)	-	2	-	2	مهارات الكتابة (2)	BED005	-
9	BED009	Advanced Grammar	2	1	-	3	قواعد متقدمة	BED001-BED002	-
10	BED010	Advanced Reading Skills	2	1	-	3	قراءة استيعابية متقدمة	BED001-BED002	-
11	BED011	Introduction to Translation	3	-	-	3	مقدمة في الترجمة	BED001-BED002 BED005-BUST06	-
12	BED012	Introduction to Literature	3	-	-	3	مقدمة في الأدب	BED001-BED002 BED005-BUST06	-
13	BED013	Phonetics & Phonology	3	-	-	3	علم الصوتيات	BED007-BED016	-
14	BED014	Advanced Writing Skills	-	2	-	2	مهارات كتابية متقدمة	BED001-BED002 BED005	-
15	BED015	Advanced Listening & Speaking Skills	-	2	-	2	مهارات استماع وتحدث متقدمة	BED004-BED002	-
16	BED016	Introduction to Linguistics	3	-	-	3	مقدمة في علم اللغة	BED001-BED002 BED005-BUST06	-

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



No	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
17	BED017	Morphology	3	-	-	3	علم الصرف	BED003-BED016	
18	BED018	English Syntax	3	-	-	3	النحو الانجليزي	BED003-BED016	
19	BED019	Semantics	3	-	-	3	علم المعاني	BED003-BED016	BED018
20	BED020	19 th C. Literature	3	-	-	3	أدب القرن التاسع عشر	BED012	
21	BED021	20 th C. Literature	3	-	-	3	أدب القرن العشرين	BED012	
22	BED022	Graduation Research	3	-	-	3	بحث التخرج	BHSS03+ at least 69 C.H of department and program requirements	
23	BED023	Public Speaking skills	2	-	-	2	مهارات الخطابة	BED015	
Total			44	18	-	62	المجموع		

د. متطلبات البرنامج الإلزامية (39) ساعة معتمدة (39) credit hours Compulsory Program Requirements

جدول (5)

No.	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BEDT001	Electronic Tools for Translation	3	-	-	3	الترجمة الإلكترونية ووسائلها	BUST09-BED011	
2	BEDT002	Translation Theory	3	-	-	3	نظرية الترجمة	BED011	
3	BEDT003	Technical Translation	3	-	-	3	الترجمة الفنية	BED011	
4	BEDT004	News Translation	3	-	-	3	ترجمة الأخبار	BED011	
5	BEDT005	On-sight Translation	3	-	-	3	الترجمة المنظورة	BED011	
6	BEDT006	Legal Translation	3	-	-	3	ترجمة النصوص القانونية	BED011	
7	BEDT007	Business Translation	3	-	-	3	الترجمة التجارية	BED011	
8	BEDT008	Consecutive Interpreting	3	-	-	3	الترجمة المتتالية	BED011-BED015	-
9	BEDT009	Literary Translation	3	-	-	3	ترجمة النصوص الأدبية	BED011-BED015	
10	BEDT010	Simultaneous Interpreting	3	-	-	3	الترجمة الفورية	BED011	
11	BEDT011	Editing and Revising	3	-	-	3	مراجعة الترجمة وتحريرها	BED011-BED014	
12	BEDT012	Training	-	-	3	3	التدريب	BED011	
13	BEDT013	Religious Translation	3	-	-	3	ترجمة النصوص الدينية	BED011	
Total			36	-	3	39	المجموع		

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



هـ. متطلبات البرنامج الاختيارية (6) ساعات معتمدة Optional Program Requirements (6) credit hours

جدول (6)

No	Code	Course Name	عدد الساعات المعتمدة				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BEDL01	Contrastive Rhetoric	3	-	-	3	البلاغة التقابلية	BED016	-
2	BEDL02	17th Century Drama	3	-	-	3	مسرح القرن السابع عشر	BED012	-
3	BEDL03	17th Century Poetry	3	-	-	3	شعر القرن السابع عشر	BED012	-
4	BEDL04	18th Century Novel	3	-	-	3	رواية القرن الثامن عشر	BED012	-
5	BEDL05	18th Century Drama	3	-	-	3	مسرح القرن الثامن عشر	BED012	-
6	BEDL06	18th Century Poetry	3	-	-	3	شعر القرن الثامن عشر	BED012	-

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعيان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

عماد بنو
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



و. الخطة الدراسية الاسترشادية لبرنامج الترجمة موزعة على الفصول الدراسية (Study Plan)

الفصل الأول First Semester

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BUST03	Arabic Language (1)	2	-		2	اللغة العربية (1)	-	-
2	BUST02	English Language (1)	-	-	4	2	اللغة الانجليزية (1)	-	-
3	BUST01	Skills of Holy Quran Recitation &Tajweed	-	-	2	1	مهارات تلاوة القران الكريم وتجويده	-	-
4	BED001	Grammar and Usage (1)	2	2	-	3	قواعد (1)	-	-
5	BUST04	Life Skills	1	-	2	2	مهارات حياتية	-	-
6	BED002	Reading Comprehension (1)	2	2	-	3	قراءة استيعابية (1)	-	-
7	BUST05	Islamic Culture	2	-	-	2	الثقافة الإسلامية	-	-
8	BUST08	National Culture (1)	2	-	-	2	الثقافة الوطنية (1)	-	-
Total			11	4	8	17	المجموع		

الفصل الثاني Second Semester

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BUST09	Computer Skills	-	-	4	2	مهارات الحاسوب	-	-
2	BUST07	Arabic Language (2)	2	-	-	2	اللغة العربية (2)	-	-
3	BHSS01	Introduction to Sociology	2	-	-	2	مقدمة في علم الاجتماع	-	-
4	BED006	Grammar and Usage (2)	2	2	-	3	قواعد (2)	BED001	
5	BED005	Writing Skills (1)	-	4	-	2	مهارات الكتابة (1)	-	-
6	BED004	Listening and Speaking Skills (1)	-	4	-	2	مهارات استماع وتحدث (1)	-	-
7	BED203	Reading Comprehension (2)	2	2	-	3	قراءة استيعابية (2)	BED002	
8	BUST10	National Culture (2)	2	-	-	2	الثقافة الوطنية (2)	-	-
Total			10	12	4	18	المجموع		

	L	T	P	C	
First Semester	11	4	8	17	الفصل الأول
Second Semester	10	12	4	18	الفصل الثاني
Total	21	16	12	35	المجموع

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



الفصل الثالث
Third Semester

No	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BUST06	English Language (2)	-	-	4	2	اللغة الإنجليزية (2)	-	-
2	BED007	Listening & Speaking Skills (2)	-	4	-	2	مهارات الاستماع والتحدث (2)	-	-
3	BED008	Writing Skills (2)	-	4	-	2	مهارات الكتابة (2)	BED005	-
4	BED009	Advanced Grammar	2	2	-	3	قواعد متقدمة	BED001-BED002	
5	BED010	Advanced Reading Comprehension	2	2	-	3	قراءة استيعابية متقدمة	BED001-BED002	
6	BED016	Introduction to Linguistics	3	-	-	3	مقدمة في علم اللغة	BED001-BED002 BED005-BUST06	
7	BHSS02	Introduction to Psychology	2	-	-	2	مقدمة في علم النفس	-	-
Total			9	12	4	17	المجموع		

الفصل الرابع
Fourth Semester

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BED011	Introduction to Translation	3	-	-	3	مقدمة في الترجمة	BED001-BED002 BED005-BUST06	
2	BED017	Morphology	3	-	-	3	علم الصرف	BED003-BED016	
3	BED014	Advanced writing Skills	-	4	-	2	مهارات كتابية متقدمة	BED001- BED002 BED005	
4	BED015	Advanced Listening & Speaking Skills	-	4	-	2	مهارات استماع وتحدث متقدمة	BED004-BED002	
5	BED013	Phonetics and Phonology	3	-	-	3	علم الصوتيات	BED007-BED016	
6	BED012	Introduction to Literature	3	-	-	3	مقدمة في الأدب	BED001-BED002 BED005-BUST06	
Total			12	8	-	16	المجموع		

	L	T	P	C	
Third Semester	9	12	4	17	الفصل الثالث
Fourth Semester	12	8	-	16	الفصل الرابع
Total	21	20	4	33	المجموع

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



Fifth Semester الفصل الخامس

N o.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BEDL (01-03)	Elective (1)	3	-	-	3	اختياري (1)	-	
2	BEDT001	Electronic Tools for Translation	3	-	-	3	الترجمة الإلكترونية ووسائلها	BUST09	
3	BED023	Public Speaking	2	-	-	2	مهارات الخطابة	BED015	
4	BEDT002	Translation Theory	3	-	-	3	نظرية الترجمة	BED011	
5	BEDT003	Technical Translation	3	-	-	3	الترجمة الفنية	BED011	
Total			14			14	المجموع		

Sixth Semester الفصل السادس

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BEDL(04-06)	Elective (2)	3	-	-	3	اختياري (2)	-	-
2	BED018	English Syntax	3	-	-	3	النحو الانجليزي	BED017	
3	BED019	Semantics	3	-	-	3	علم المعاني		BED018
4	BEDT005	On-sight Translation	3	-	-	3	الترجمة المنظورة	BED011	
5	BEDT004	News Translation	3	-	-	3	ترجمة الأخبار	BED011	
6	BHSS03	Research Methods	2	-	-	2	مناهج البحث العلمي	-	-
Total			17			17	المجموع		

	L	T	P	C	
Fifth Semester	14	-	-	14	الفصل الخامس
Sixth Semester	17	-	-	17	الفصل السادس
Total	31	-	-	31	المجموع

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أ.د. نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



Seventh Semester الفصل السابع

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BED022	Graduation Research	3	-	-	3	بحث التخرج	BHSS03	
2	DEBT006	Translation of Legal Texts	3	-	-	3	ترجمة النصوص القانونية	BED011	
3	BEDT007	Translation of Business Texts	3	-	-	3	الترجمة التجارية	BED011	
4	BEDT008	Consecutive Interpreting	3	-	-	3	الترجمة المتتالية	BED011-BED015	
5	BEDT009	Translation of Literary Texts	3	-	-	3	ترجمة النصوص الأدبية	BED211-BED015	
6	BED020	19 th Century Literature	3	-	-	3	أدب القرن التاسع عشر	BED012	
Total			18	-	-	18	المجموع		

Eighth Semester الفصل الثامن

No.	Code	Course Name	عدد الساعات الفعلية				اسم المقرر	Pre-Request	Co-Request
			L	T	P	C			
1	BEDT010	Simultaneous Interpreting	3	-	-	3	الترجمة الفورية	BED011	
2	BEDT011	Revising and Editing	3	-	-	3	مراجعة الترجمة وتحريرها	BET011-BED014	
3	BEDT012	Training	-	-	6	3	التدريب	BET011	
4	BEDT013	Translation of Religious Texts	3	-	-	3	ترجمة النصوص الدينية	BED011	
5	BED021	20 th C. Literature	3	-	-	3	أدب القرن العشرين	BED012	
Total			12	-	6	15	المجموع		

*Due to the different distribution of credit hours of theory and practical hours in elective courses, credits only have been written.

	L	T	P	C	
Seventh Semester	18	-	-	18	الفصل السابع
Eighth Semester	12	-	6	15	الفصل الثامن
Total	30	-	6	33	المجموع

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: أحمد عثمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:



المقررات الدراسية التي تم حذفها من خطة البرنامج وإضافة أخرى مع أسباب الحذف والإضافة:-

بناء على قرار مجلس العمداء والذي قضى بتعديل الساعات المعتمدة لمتطلبات الجامعة من 25 ساعة الى 19 ساعة وذلك من خلال حذف ثلاثة مقررات دراسية هي:-

اسم المقرر	أسباب الحذف
التفكير الناقد	قرار مجلس العمداء
مهارات الاتصال	قرار مجلس العمداء
تنمية المهارات القيادية	قرار مجلس العمداء

وتعويضاً لذلك تم إضافة مقرر دراسي يمثل أهمية في تعزيز مهارات الطلاب اللغوية وذلك بعد اجراء مسح للمقررات الدراسية في البرامج المشابهة:-

اسم المقرر	أسباب الإضافة
مهارات الخطابة	تضمن أهمية هذا المقرر في تعزيز مهارات الخطابة باللغة الإنجليزية بشكل خاص ليؤسس بنية جيدة لمقررات البرنامج الشفوية وهو أحد المقررات المتكررة في البرامج المناظرة

كما تم أيضا إضافة ساعة على مقرر مقدمة في الترجمة كونه أحد مقرري الجانب النظري للتخصص وذلك بحسب محضر القسم .

مساعد رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية
الاسم: الدكتور نعمان قائد النجار
التوقيع:

عميد الكلية
الاسم: محمد محمد السيد
التوقيع:

رئيس القسم
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع:

مسؤول البرنامج
الاسم: إيمان عبد الغني الشرجبي
التوقيع: